

青少年必读古代散文

主编：张涛
王继雄



华夏文化传世经典



全注译鉴赏读本

中华版
★
中华
★
手抄
★
庞手

远方出版社

出版前言

勤劳智慧的中国人民创造了光辉灿烂的华夏文化，这是世界上最古老的文化之一。它是维系全体中国人民和全世界华夏儿女的精神纽带，具有比血缘更强的凝聚力。为了更好地学习、继承并发扬这笔宝贵的文化遗产，我们邀请三十多位专家、学者，历时三年，从浩如翰海的古代典籍中精选出二百种寓意深刻、流传久远的经典，经过认真的整理、校点、注释、解析，编成这套《华夏文化传世经典》，分成二十辑陆续出版。

这套丛书有如下几个特点：

一、每种书的古籍原文部分由现代书法大师庞中华以硬笔书写完成，让读者在欣赏庞中华精美书法的同时，领略中国传统文化的博大精深；在阅读体悟古代经典的同时，学习欣赏当代大师的书法艺术。对于藏书爱好者来说也是极有收藏价值的珍品。

二、本套丛书收集的作品主要以流传久远的佳作名著为主，依照广大读者，特别是青少年的学习特点，对古文作了注释，加了白话译文或必要的解析；以使其内容通俗易懂，帮助广大青少年朋友加深对古典原著的理解，真正做到开卷有益。

三、本套丛书在编选过程中，以历史读物的真实性为原则。对一些存疑之处，反复考察相关资料，避免虚构，从而使读者在学习知识、了解传统文化的同时，收获更多、更准确的历史资料。

校注古籍是一件非常繁琐且复杂的工作，甚至需要几代人不懈的努力和改进。为了使本书更具完整性和权威性，在编选过程



中，我们查阅了手头上大量的相关资料，由于采用的资料来源广、头绪多，编者难以一一进行核查处理，在此向有关整理者致以衷心的感谢！

由于编者水平有限，书中难免存在不妥之处，敬请广大读者批评指正。

编者

2005年5月

《华夏文化传世经典》第二辑包括以下书目（共10册）：

《三字经·千字文》

《格言联璧》

《青少年必背古诗词》

《菜根谭》

《大学中庸》

《易经》

《对联故事》

《古文观止》上

《青少年必读古代散文》

《古文观止》下





目 录

郑伯克段于鄆	(1)
庄子·天道篇	(5)
庖丁解牛	(7)
白马寺	(10)
兰亭集序	(12)
王子猷	(15)
孔文举	(16)
答司马谏议书	(17)
前出师表(节选)	(21)
游褒禅山记	(23)
前赤壁赋	(26)
文与可画筍谷偃竹记	(29)
记承天寺夜游	(33)
鬼 隐	(34)
文人相轻	(36)
陋室铭	(38)
命 解	(39)
题燕太子丹传后	(41)
辩 害	(43)
谏院题名记	(45)
原道(节选)	(47)
韩文公墓志铭	(50)
长安雪下望月记	(56)
小石潭记	(59)
袁家渴记	(62)
子产不毁乡校	(64)
祭妹文	(66)

◎

青少年必读古代散文

爱莲说	(68)
谏太宗十思疏	(70)
愚公移山	(72)
桃花源记	(74)
归去来辞	(76)
闲情赋	(78)
五柳先生传	(81)
塞翁失马	(83)
寡人之于国也	(84)
孟子见梁襄王	(86)
讳 辩	(87)
答李翊书	(92)
国子助教河东薛君墓志铭	(97)
官 市	(100)
进学解(节选)	(102)
画记(节选)	(106)
师 说	(109)
毛颖传(节选)	(112)
送李愿归盘谷序	(115)
敌 戒	(119)
箕子碑	(121)
钴鉞潭记	(125)
螾蜃传	(127)
始得西山宴游记	(129)
石渠记	(132)
与微之书	(135)
庐山草堂记	(140)
荔枝图序	(147)
送徐无党南归序	(149)
五代史伶官传序	(152)

丰乐亭记	(154)
醉翁亭记	(158)
江邻几文集序	(161)
纵囚论	(164)
《苏氏文集》序	(167)
真州东园记	(172)
岳阳楼记	(177)
桐庐郡严先生祠堂记	(180)
六国论	(182)
送石昌言北使引	(186)
上欧阳内翰第书(节选)	(190)
唐 论	(192)
赠黎安二生序	(198)
战国策目录序	(201)
墨池记	(205)
宜黄县学记(节选)	(208)



郑伯克段于鄢

选自《左传》

初，郑^①武公^②娶于申^③，曰武姜^④，生庄公及共叔段^⑤。庄公寤生^⑥，惊姜氏，故名曰寤生，遂恶之。爱共叔段，欲立之，亟请于武公，公弗许，及庄公即位，为之请制，公曰：“制，岩邑也，虢叔死焉，他邑唯命^⑦。”请京^⑧。使居之，谓之京城大叔。

祭仲^⑨曰：“都城过百雉，国之害也，先王之制，大都不过三国之一^⑩，中五之一，小九之一，今京不度，非制也，君将不堪。”公曰：“姜氏欲之，焉辟害？”对曰：“姜氏何厌之有，不如早为之所^⑪。无使滋蔓，蔓，难图也。蔓草犹不可除，况君之宠弟乎？”公曰：“多行不义，必自毙，子姑待之。”

既而大叔命西鄙^⑫、北鄙贰于己。公子吕^⑬曰：“国不堪贰，君将若之何？欲与大叔，臣请事之，若弗与，则请除之，无生民心。”公曰：“无庸，将自及。”

大叔又收贰以为己邑^⑭，至于廩延。子封^⑮曰：“可矣！厚将得众。”公曰：“不义不昵，厚将崩。”

大叔完聚^⑯，缮甲兵，具卒乘，将袭郑^⑰，夫人将启之，公闻其期，曰：“可矣！”命子封帅车二百乘^⑱以伐京。京叛大叔段，段入于鄢^⑲。公伐诸鄢，五月辛丑，大叔出奔共^⑳。

书曰：“郑伯克段于鄢，段不弟^㉑，故不言弟；如二君，故曰克，称郑伯讥失教也。谓之郑志，不言出奔难之也。”

遂寘姜氏于城颖^㉒，而誓之曰：“不及黄泉无相见也。”既而悔之，颖考叔为颖谷^㉓封人^㉔，闻之有献于公，公赐之食，食舍肉，公问之，对曰：“小人^㉕有母，

皆尝小人之食矣，未尝君之羹，请以遗之。”公曰：“尔有母遗，絜我独无。”颖考叔曰：“敢问何谓也。”公语之故，且告之悔。对曰：“君何患焉？若阙地及泉，隧而相见，其谁曰不然。”公从之。公入而赋：“大隧之中，其乐也融融。”姜出而赋：“大隧之外，其乐也泄泄。”遂为母子如初。君子曰：“颖考叔纯孝也，爱其母，施及庄公。”

诗曰：“孝子不匮，永锡尔类，其是之谓乎。”

【注释】

- ① 郑：在今河南省新郑县。最初是周宣王封他的弟弟桓公友于郑，在今陕西的华县，至幽王时周乱东迁，名其地为新郑。
- ② 武公：桓公友之子。
- ③ 申：故城在河南省南阳县北二十里。
- ④ 武姜：因为申是出于伯夷，见于《国语》，所以他是属姜姓。
- ⑤ 共叔段：因他失败以后出奔共国，所以称为“共叔”。
- ⑥ 寤生：凡妇人产子，头先出者为“顺”，足先出者为“逆”。寤生，即逆生，指“难产”。
- ⑦ 他邑唯命：随便你找其它的城都可以。
- ⑧ 京：在今河南荥阳县东南二十里。
- ⑨ 祭仲：“祭”音同“蔡”，是郑国大夫。
- ⑩ 大都不过三国之一：最大的城不能超过都城的三分之一。
- ⑪ 早为之所：早些想法子阻止他。
- ⑫ 鄙：指郑国的边邑。
- ⑬ 公子吕：字子封，郑大夫。
- ⑭ 己邑：自己的属邑。
- ⑮ 子封：即公子吕。
- ⑯ 完聚：完指修城郭，聚指聚食粮。
- ⑰ 袭郑：暗中攻郑都城。



- ⑬二百乘：司马法，兵车一乘，甲士三人，步卒七十二人。
- ⑭郟：在今河南省郟陵县西南四十里。
- ⑮共：在今河南省辉县。
- ⑯弟：音同悌。
- ⑰城颖：郑地，在今河南省临颖县西北十五里。
- ⑱颖谷：在今河南省登封县。
- ⑲封人：典封疆的小官。
- ⑳小人：颖考叔的自称。



【译文】

从前，郑武公在中国娶了一位妻子，叫武姜，她生下庄公和共叔段。庄公出生时脚先出来，武姜受到惊吓，因此给他取名叫“寤生”，武姜因此讨厌庄公而疼爱共叔段，想立他为太子，多次向武公请求，武公都没有答应。等到庄公当上了郑国国君，武姜为共叔段请求把制这个地方作为他的封地。庄公说：“制邑是个险要的地方，从前虢叔就死在那里，若是封给其它城邑，我都可以照吩咐办。”武姜便请求封给京邑，庄公答应了，让他住在那里，称他为京城太叔。

祭仲说：“都城超过了三百丈，就会成为国家的祸害。先王的制度规定：国内最大的城邑不能超过国都的三分之一，中等的不得超过它的五分之一，小的不能超过它的九分之一。现在，京邑的城墙不合规定，这不是先王的制度，这样下去您将会控制不住的。”庄公回答说：“姜氏要这么做我怎能避开这祸害呢？”祭仲说道：“姜氏有什么可满足呢？不如趁早给他另外安排个容易控制的地方，不让他的势力蔓延。如果蔓延开来，就难于对付了。蔓生的野草都除不尽，更何况是您受宠的兄弟呢？”庄公说：“多做不义的事情，必定会自己垮台，你姑且等着瞧吧。”

过了不久，太叔段使原来属于郑国的西边和北边的边邑也属于自己。公子吕说：“国家不能使土地有两属的情况，现在您打算怎么办？如果您想把国家交给大叔，就请允许我去事奉他；如果不给，就请除掉他，不要使百姓产生二心。”庄公说：“用不着，他会祸及自己。”

随后，太叔又把双方共管的边邑收归自己，一直把邑地扩张到了麇廷。子封说：“可以行动了！土地扩大了，他将得到老百姓的拥护。”庄公说：“多行不义之事，别人就不会亲近他，土地虽然扩大了，他也会垮台的。”

太叔修建城地，聚集百姓，修整铠甲，制造武器，训练步兵，修造战车，要偷袭郑国国都。武姜打算为他打开城门作内应。庄公得知了太叔偷袭的日期，说：“可以动手了！”命令子封率领车二百乘，去讨伐京邑。京邑的人民背叛太叔段，太叔段逃到郕城。庄公又追到郕城讨伐。五月辛丑那天，太叔段逃到共国。

《春秋》记载道：“郑伯克段于郕。”共叔段不遵守做弟弟的本分，所以不说他是庄公的弟弟；兄弟俩如同两个国君一样，所以用“克”字；称庄公为“郑伯”，是讥讽他对弟弟失教；赶走共叔段是出于郑庄公的本意，便不写共叔段自动出奔，这么处理含有责难郑庄公的意思。

于是庄公把武姜安置到城颖，并向她发誓说：“不到地下黄泉，永远不再见面。”不久他又后悔这么说。考叔当时是颖谷管理疆界的官员，他听说了这件事，就送了些礼物给庄公。庄公请他吃饭，他却把肉放在一旁不吃。庄公问他为什么，颖考叔回答说：“我有母亲，我的饭食她都吃过，就是从未吃过君王的肉羹，请允许我拿回去给她。”庄公说：“你有母亲可以送东西给她，唯独我没有！”颖考叔说：“请允许我大胆地问一下，这话是什么意思呢？”庄公把心里后悔的事告诉了他。颖考叔说：“君王您担忧什么呢？如果掘地见水，打成隧道去见面，那谁能说这不是黄泉相见？”庄公听从了颖考叔的话去做。庄公进入隧道，赋诗说：“隧道当中，心里和乐自得！”武姜走出隧道，赋诗说：“隧道之外，心中快乐自在！”于是，母子关系又与从前一样和睦了。

君子说：“颖考叔真是个孝子。他爱自己的母亲，还影响了郑庄公。”《诗·大雅·既醉》说：“孝子德行无穷，永久能分给同类。大概说的就是这样吧！”



庄子·天道篇

选自《庄子》

桓公读书于堂上，轮扁①斲轮②于堂下，释椎凿而上，问桓公曰：“敢问，公之所读者何言邪？”

公曰：“圣人之言也。”

曰：“圣人在乎？”

公曰：“已死矣。”

曰：“然则君之所读者，古人之糟魄③已夫！”

桓公曰：“寡人读书，轮人安得议乎！有说则可，无说则死。”

轮扁曰：“臣也以臣之事观之。斲轮，徐则甘而不固，疾则苦而不入④。不徐不疾，得之于手而应于心，口不能言，有数⑤存焉于其间。臣不能以喻臣之子，臣之子亦不能受之于臣，是以行年七十而老斲轮。古之人与其不可传也死矣，然则君之所读者，古人之糟魄已夫！”

【注释】

①轮扁：制造车轮的人，名扁。

②斲：同“斫”。

③糟魄：即糟粕。“魄”，“粕”的借字。成玄英说：“酒滓曰‘糟’，渣滓曰‘粕’。”

④徐则甘而不固，疾则苦而不入：“甘”，滑。“苦”，涩。“徐”，宽。“疾”，紧。宽

则甘滑易入；紧紧则涩而难入。

【译文】

桓公在堂上读书。轮扁在堂下斫车轮，放下锥凿走上前来，问桓公说：“请问，公所读是什么书？”

桓公说：“是圣人的话。”

问说：“圣人在吗？”

桓公说：“已经死了。”

轮扁说：“那么你所读的，只是古人的糟粕了！”

桓公说：“寡人读书，轮人怎能随便议论！你能说出理由便罢，说不出理由就要将你处死。”

轮扁说：“我用我所从事的事来观察。斫车轮，慢了就松滑而不坚固，快了就滞涩而难入。不慢不快，得心应手，口里说不来，有奥妙的技术存在其间。我不能告诉我的儿子；我的儿子也不能继承我，所以七十岁了还在斫轮。古人和他所不能传授的都已经消失了，那么你所读的，就是古人的糟粕了！”



庖丁解牛

选自《庄子》

庖丁为文惠君解牛^①，手之所触，肩之所倚^②，足之所履^③，膝之所踦^④，砉然向然^⑤，奏刀騞然^⑥，莫不中音^⑦，合于《桑林》之舞^⑧，乃中《经首》之会^⑨。

文惠君曰：“嘻，善哉！技盖至此乎^⑩？”庖丁释刀对曰^⑪：“臣之所好者道也，进乎技矣^⑫。始臣之解牛之时，所见无非全牛者。三年之后，未尝见全牛也。方今之时，臣以神遇而不以目视，官知止而神欲行。依乎天理，批大郤^⑬，导大窾，因其固然^⑭；技经肯綮之未尝^⑮，而况大軱乎^⑯！良庖岁更刀^⑰，割也；族庖月更刀^⑱，折也。今臣之刀十九年矣，所解数千牛矣，而刀刃若新发于硎。彼节者有閒^⑲，而刀刃者无厚。以无厚入有閒，恢恢乎其于游刃必有余地矣^⑳，是以十九年而刀刃若新发于硎。虽然，每至于族^㉑，吾见其难为，怵然为戒^㉒，视为止，行为迟，动刀甚微。謦然已解^㉓，如土委地^㉔。提刀而立，为之四顾，为之踌躇满志，善刀而藏之^㉕。”

文惠君曰：“善哉！吾闻庖丁之言，得养生焉。”

【注释】

- ①庖：厨房。“庖丁”即厨师。
- ②依：靠。
- ③履：踏、踩。
- ④踦：用膝抵住。
- ⑤砉然：皮肉分离的声音。
- ⑥奏：进。
- ⑦中：合乎；“中音”，意思是合乎音乐的节奏。



- ⑧桑林：传说中的殷商时代的乐曲名。
- ⑨经首：传说中帝尧时代的乐曲名。会：乐律，节奏。
- ⑩盖：通作“盍”，讲作何，怎么的意思。
- ⑪释：放下。
- ⑫进：进了一层，含有超过、胜过的意思。乎：于，比。
- ⑬批：击；郤：通作“隙”，指牛体筋腱骨骼间的空隙。
- ⑭因：依，顺着。固然：本然，原本的样子。
- ⑮技：通作“枝”，指支脉。经：经脉。“技经”指经络结聚的地方。肯：附在骨上的肉。綮：骨肉连接的地方。
- ⑯輶：大骨。
- ⑰岁：每年。更：更换。
- ⑱族：众；“族庖”指一般的厨师。
- ⑲閒：缝，间隙；这个意义后代写作“间”。
- ⑳恢恢：宽广。游刃：运转的刀刃。
- ㉑族：指骨节、筋腱聚结交错的部位。
- ㉒怵然：小心谨慎的样子。
- ㉓騞：牛体分解的声音。
- ㉔委：堆积。
- ㉕善：这里讲作摆弄、擦拭的意思。



【译文】

厨师给梁惠王宰牛。手所接触的地方，肩膀所倚靠的地方，脚所踩的地方，膝盖所顶的地方，哗哗作响，进刀时豁豁地，没有不合音律的：合乎（汤时）《桑林》舞乐的节拍，又合乎（尧时）《经首》乐曲的节奏。

梁惠王说：“嘻，好啊！（你解牛的）技术怎么竟会高到这种程度啊？”厨师放下刀回答说：“我所喜好的是探索事物的规律，比起一般的技术、技巧又进了一层。我开始分解牛体的时候，所看见的没有不是一头整牛的。几年之后，就不曾再看到整体的牛了。现在，我只用心神去接触而不必用眼睛去观察，眼睛的官能似乎

停了下来而精神世界还在不停地运行。依照牛体自然的生理结构，劈击肌肉骨骼间大的缝隙，把刀导向那些骨节间大的空处，顺着牛体的天然结构去解剖；从不曾碰撞过经络结聚的部位和骨肉紧密连接的地方，何况那些大骨头呢！优秀的厨师一年更换一把刀，因为他们是在用刀割肉；普通的厨师一个月就更换一把刀，因为他们是在用刀砍骨头。如今我使用的这把刀已经十九年了，所宰杀的牛牲上千头了，而刀刃锋利就像刚从磨刀石上磨过一样。牛的骨节乃至各个组合部位之间是有空隙的，而刀刃几乎没有什么厚度，用薄薄的刀刃插入有空隙的骨节和组合部位间，对于刀刃的运转和回旋来说那是多么宽绰而有余地呀。所以我的刀使用了十九年刀锋仍像刚从磨刀石上磨过一样。虽然是这样，每当碰到（筋骨）交错聚结的地方，我看到那里很难下刀，就小心翼翼地提高警惕，视力集中到一点，动作缓慢下来，动起刀来非常轻，豁啦一声，（牛的骨和肉一下子）解开了，就像泥土散落在地上一样。（我）提着刀站立起来，为此举目四望，为此志得意满，（然后）把刀擦拭干净，收藏起来。”

梁惠王说：“好啊！我听了厨师的这番话，懂得了养生的道理了。”



白马寺

选自《洛阳伽蓝记》

白马寺^①，汉明帝^②所立也，——佛入中国之始。寺在洛阳^③外三里御道南。帝梦金人，长丈六，项背日月光明，胡神号曰佛。遣使向西域求之，乃得经象焉。时白马负而来，因以为名。帝崩，起祇^④冢于陵上。自此以后，百姓冢上或作浮图^⑤焉。寺上经函^⑥，至今犹存，常烧香供养之。经函时放光明，耀于堂宇；是以道俗礼敬之，如仰真容。

浮图前柰^⑦林葡萄，异于余处，枝叶繁衍，子实甚大。柰林实重七斤。葡萄实伟于枣，味并殊美，冠于中京^⑧。帝至熟时，常诣^⑨取之，或复赐宫人。宫人得之，转饷^⑩亲戚，以为奇味。得者不敢辄食，乃历数家。京师语曰：“白马甜榴，一实值牛。”

【注释】

- ①白马寺：汉明帝时，摄摩腾竺法兰自西域来，以白马驮经，舍于鸿胪寺，因以白马为名。
- ②汉明帝：名庄，光武帝之子。
- ③洛阳门：洛阳城门名。
- ④祇：地神。
- ⑤浮图：塔。
- ⑥函：匣。
- ⑦柰：即苹果。

